



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> CYBER SECURITY OF AUTOMOTIVE SYSTEM		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-166085/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-166085		<b>Date</b> 2015-11-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-16558		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38131 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-19</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **TITRE : CYBERSÉCURITÉ DES SYSTÈMES AUTOMOBILES MODIFICATION 010**

Inclus dans la présente modification :

- Modification 6 à la Demande De Propositions (DDP);
- Questions et réponses 16 et 17 révisées.

Suite à la publication de la modification 009, nous avons été informés que le texte de la page 57 de 65 de la demande de proposition pouvait être interprété d'une façon différente de la réponse que nous avons fournie aux questions 16 et 17. La présente modification a donc pour but de corriger la réponse aux questions 16 et 17.

---

### **Modification 6 PROROGATION DE LA DATE DE FERMETURE DE LA DEMANDE DE PROPOSITION**

La date de fermeture passe du 13 novembre 2015 au **19 novembre 2015**.

---

#### **Question 16**

Dans la pièce-jointe 2 - Critères techniques obligatoires et cotés, la DP réfère aux "Catégories" (1) Spécialiste des systèmes embarqués et (2) analyste en cybersécurité.

Est-ce que cela signifie que nous devons démontrer l'expérience pour les deux ressources lorsque les deux rôles sont répertoriés dans la catégorie? Par exemple, au paragraphe 2.1 devons-nous démontrer l'expérience de Python à la fois pour le spécialiste de systèmes embarqués et l'analyste en cybersécurité? Dans un scénario artificiel, si le spécialiste des systèmes embarqué 3 ans "python", mais le spécialiste en cyber-sécurité a 0 ans "python", allons-nous marquer la totalité des 10 points?

*Réponse révisée :*

Tel que mentionné dans la Demande de proposition :

« Pour chaque critère, une ou plusieurs ressources peuvent être identifiées. Le soumissionnaire devrait indiquer le nom de la ressource proposée pour chaque critère et devrait y joindre son curriculum vitae.

La même ressource peut être proposée pour plus d'un critère et sera conséquemment évaluée pour chacun de ces critères. Si plus d'une ressource est proposée pour un critère, chaque ressource sera évaluée individuellement. La note pour chaque critère sera obtenue en additionnant la note de chaque ressource et en la divisant par le nombre de ressources proposées afin d'obtenir une valeur moyenne. »

Par exemple :

Pour le critère 2.1, toutes les ressources proposées pour ce critère dans la catégorie «spécialiste des systèmes embarqués» et toutes les ressources proposées pour ce critère dans la catégorie "analyste en cybersécurité" seront évalués individuellement. La note pour ce critère sera obtenue en additionnant la note de chaque ressource et en la divisant par le nombre de ressources proposées pour ce critère afin d'obtenir une valeur moyenne.

Pour les critères 2.2, toutes les ressources proposées pour ce critère dans la catégorie «spécialiste des systèmes embarqués» seront évalués individuellement. La note pour chaque critère sera obtenue en additionnant la note de chaque ressource et en la divisant par le nombre de ressources proposées pour ce critère afin d'obtenir une valeur moyenne.

---

Et ainsi de suite.

Si le soumissionnaire n'identifie pas la ou les ressources pour un critère donné, alors toutes les ressources de la catégorie (des catégories) seront évaluées pour ce critère.

Dans l'exemple fourni avec la question, la note pour le critère serait 5 points.

**Question 17**

A partir de votre réponse à la question 6, il semble que le DP permet plus de 2 ressources si cela peut accélérer les travaux. Par exemple, une équipe peut inclure 2 spécialistes des systèmes embarqués et 2 analystes en cybersécurité (total 4). Par exemple, une ressource embarqué-1 est forte sur la programmation Python et une autre ressource embarqué-2 est forte sur l'électronique. Avons-nous besoin d'énumérer les ressources embarqués pour chaque critère? Par exemple, pouvons-nous lister seulement la ressource embarqué-1 pour 2.1 et non ressource embarqué-2 pour 2.1. Ainsi, pouvons-nous lister la ressource embarqué-2 pour 2.2 et non la ressource embarqué-1 pour 2.2?

*Réponse :* Voir la réponse à la question 16.

---

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***